

# Arctic Cafe Narsaq ApS

CVR 12306458

## ÅRSRAPPORT 2018

13. regnskabsår

Godkendt på selskabets ordinære generalforsamling, den 13/03 2019

  
\_\_\_\_\_  
dirigent

## INDHOLDSFORTEGNELSE

Indholdsfortegnelse	side 1
Selskabsoplysninger	side 2
Ledelsespåtegning	side 3
Den uafhængige revisors revisionspåtegning	side 4
Ledelsesberetning	side 6
Anvendt regnskabspraksis	side 7
Resultatopgørelse	side 9
Balance pr. 31. december	side 10
Pengestrømsopgørelse	side 12
Noter	side 13

## **SELSKABSOPLYSNINGER**

### **Selskabet**

Arctic Cafe Narsaq ApS  
Tobiasvej B 262  
3921 Narsaq

Hjemsted: Kommune Kujalleq  
Etableret: 01.07.2006

Telefon: 66 10 02  
Mobil: 49 51 61  
E-mail: oleserano@hotmail.com

### **Direktion**

Ole Serano Sørensen  
Qimmersalik B 995  
3921 Narsaq

### **Bestyrelse**

Henrik Myrhøj Christensen, Qaqortoq (formand)  
Ole Serano Sørensen, Narsaq  
Jim Riis, Qaqortoq

### **Revision**

BK Revision, Registreret Revisionsanpartsselskab

### **Bankforbindelse**

Grønlandsbanken A/S, Nuuk

### **Koncernforhold**

Selskabet er delvis ejet af Arctic Cafe ApS, CVR 12748361

Der udarbejdes ikke koncernregnskab med henvisning  
til Årsregnskabslovens § 110 stk. 1

## LEDELSESPÅTEGNING

Ledelsen har dags dato aflagt årsrapporten for 2018 for Arctic Cafe Narsaq ApS.

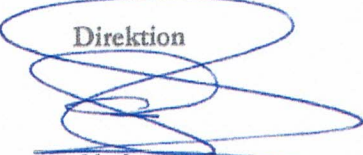
Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, således årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver og passiver, finansielle stilling, pengestrømme samt resultat.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Narsaq, den 14. februar 2019

**Direktion**



Ole Sørensen  
direktør

**Bestyrelse**

Henrik M. Christensen  
bestyrelsesformand



Ole Sørensen

Jim Riis

## LEDELSESPÅTEGNING

Ledelsen har dags dato aflagt årsrapporten for 2018 for Arctic Cafe Narsaq ApS.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, således årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver og passiver, finansielle stilling, pengestrømme samt resultat.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Narsaq, den 14. februar 2019

### Direktion

Ole Sørensen  
direktør

### Bestyrelse

Henrik M. Christensen  
bestyrelsesformand

Ole Sørensen

Jim Riis





## DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING

### Til kapitalejerne i Arctic Cafe Narsaq ApS

#### Konklusion

Vi har revideret årsregnskabet for Arctic Cafe Narsaq ApS for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2018, der omfatter resultatopgørelse, balance og noter, herunder anvendt regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2018 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2018 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

#### Grundlag for konklusion

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Grønland. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit ”Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet”. Vi er uafhængige af selskabet i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA’s etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Grønland, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

#### Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere selskabets evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere selskabet, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

#### Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Grønland, altid vil afdekke væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Grønland, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.

## DEN UAFHÆNGIGE REVISORS REVISIONSPÅTEGNING

- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol.
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.
- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om selskabets evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at selskabet ikke længere kan fortsætte driften.
- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

### Udtalelse om ledelsesberetningen

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

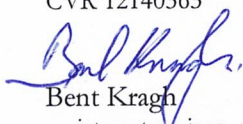
Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

Qaqortoq, den 14. februar 2019

### BK REVISION

Registreret Revisionsanpartsselskab  
CVR 12140363



Bent Kragh  
registreret revisor, mne7186  
FSR – danske revisorer



## LEDELSESBERETNING

### **Væsentligste aktiviteter**

Selskabets aktiviteter består i at drive restaurationsvirksomhed samt dermed beslægtet virksomhed i Narsaq.

### **Væsentlige ændringer i aktiviteter og økonomiske forhold**

Der er i 2018 realiseret et overskud på 140 t.kr. imod et underskud på 174 t.kr. året før. Ledelsen vurderer årets resultat som tilfredsstillende.

Egenkapitalen udgør herefter 821 t.kr.

### **Betydningsfulde hændelser efter regnskabsårets afslutning**

Der er fra balancedagen og frem til i dag ikke indtruffet forhold, som forrykker vurderingen af årsrapporten.



## ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

Årsrapporten er aflagt efter årsregnskabslovens regler for regnskabsklasse B med tilvalg af enkelte punkter fra regnskabsklasse C, og er aflagt i hele danske kroner.

Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

### Resultatopgørelsen

#### Bruttofortjeneste

Bruttofortjeneste omfatter nettoomsætning, ændring i varelagre, andre driftsindtægter, omkostninger til varekøb samt andre eksterne omkostninger.

#### Nettoomsætning

Nettoomsætning indregnes i resultatopgørelsen, når levering har fundet sted. Ledelsen anser betingelserne for ikke at oplyse omsætningen for opfyldt.

#### Andre driftsindtægter

Andre driftsindtægter omfatter indtægter af sekundær karakter i forhold til selskabets hovedaktivitet.

#### Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter driftsomkostninger til salgs, lokale- og administrationsomkostninger samt tab på debitorer.

#### Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter gage og lønninger samt sociale omkostninger.

#### Afskrivninger

Afskrivninger indeholder årets af- og nedskrivninger på anlægsaktiver. Avancer eller tab ved afhændelse af disse aktiver medtages under afskrivninger.

#### Finansielle poster

Finansielle poster omfatter renteindtægter samt renteomkostninger og låneomkostninger.

#### Skat af årets resultat

Skat af årets resultat omfatter aktuel skat til betaling og årets forskydning i udskudt skat.

Aktuel skat beregnes med udgangspunkt i årets resultat før skat, korrigeret for ikke skattepligtige indtægter og omkostninger. Ved beregningerne er anvendt 31,8 % som skattesats.

## ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

### Balancen

#### Materielle anlægsaktiver

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger. Aktivernes skønnede restværdi efter afsluttet brugstid indgår ikke i afskrivningsgrundlaget.

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstid:

Bygninger	20 år
Biler	5 år
Driftsmateriel og inventar	5 år

Aktiver med en kostpris under 10 t.kr. pr. enhed indregnes som omkostning i resultatopgørelsen i købsåret.

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgsprisen med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet.

#### Varebeholdninger

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO – princippet. Kostprisen for varebeholdninger omfatter anskaffelsesprisen med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

I tilfælde hvor nettorealisationseværdien er lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

#### Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til nominal værdi med fradrag af nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab.

#### Periodeafgrænsningsposter

Afholdte omkostninger, der vedrører efterfølgende regnskabsår, indregnes under aktiver som periodeafgrænsningsposter.

#### Skyldig skat og udskudt skat

Aktuelle skatteforpligtelser indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst.

Udskudt skat på aktiver og forpligtelser indregnes som en hensat forpligtelse. Udskudt skat måles efter den balancerorienterede gælds metode af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssige og skattemæssige værdier af aktiver og forpligtelser. Ved beregningen er anvendt 31,8 % som skatteprocent.

#### Langfristet gæld

Prioritetsgæld måles til kostpris, sædvanligvis svarende til den nominelle værdi.

#### Pengestrømsopgørelse

Pengestrømsopgørelsen viser virksomhedens pengestrømme for året, opdelt på drifts- investerings- og finansieringsaktivitet, samt hvorledes disse pengestrømme har påvirket likvider og eventuel træk på kassekredit ved årets begyndelse og slutning.

## RESULTATOPGØRELSE

Note	2018	2017
<b>Bruttofortjeneste</b>	<b>2.027.049</b>	<b>1.706.995</b>
1. Personaleomkostninger	-1.600.972	-1.700.170
2. Afskrivninger	-178.630	-206.511
<b>Driftsresultat</b>	<b>247.447</b>	<b>-199.686</b>
Finansielle udgifter	-40.243	-55.451
<b>Resultat før skat</b>	<b>207.204</b>	<b>-255.137</b>
3. Skat af årets resultat	-67.500	80.900
<b>ÅRETS RESULTAT</b>	<b>139.704</b>	<b>-174.237</b>
<b>Forslag til resultatdisponering:</b>		
Overført til næste år	139.704	
<b>Disponeret i alt</b>	<b>139.704</b>	

## BALANCE PR. 31. DECEMBER

	<b>2018</b>	<b>2017</b>
<b>AKTIVER</b>		
<b>Note</b>		
4. Bygninger	1.218.083	1.372.165
4. Driftsmateriel	39.711	49.039
Materielle anlægsaktiver under opførelse	0	0
<b>Materielle anlægsaktiver</b>	<u><b>1.257.794</b></u>	<u><b>1.421.204</b></u>
 <b>ANLÆGSAKTIVER</b>	 <u><b>1.257.794</b></u>	 <u><b>1.421.204</b></u>
 <b>Varebeholdninger</b>	 <u><b>137.011</b></u>	 <u><b>134.392</b></u>
Andre tilgodehavender	5.370	5.248
7. Udskudt skat, skatteaktiv	8.700	76.200
Periodeafgrænsningsposter	40.556	6.700
<b>Tilgodehavender</b>	<u><b>54.626</b></u>	<u><b>88.148</b></u>
Kassebeholdning	23.536	35.965
Kreditkort	62.356	28.850
<b>Likvide beholdninger</b>	<u><b>85.892</b></u>	<u><b>64.815</b></u>
 <b>OMSÆTNINGSAKTIVER</b>	 <u><b>277.529</b></u>	 <u><b>287.355</b></u>
 <b>AKTIVER I ALT</b>	 <u><u><b>1.535.323</b></u></u>	 <u><u><b>1.708.559</b></u></u>

## BALANCE PR. 31. DECEMBER

	2018	2017
<b>PASSIVER</b>		
<b>Note</b>		
5. Selskabskapital	300.000	300.000
6. Overført overskud og underskud	520.748	381.044
<b>EGENKAPITAL</b>	<u>820.748</u>	<u>681.044</u>
7. Udskudt skat (negativ)	0	0
<b>HENSATTE FORPLIGTELSER</b>	<u>0</u>	<u>0</u>
Pantebreve, Narsaq	167.476	283.750
8. <b>LANGFRISTET GÆLD</b>	<u>167.476</u>	<u>283.750</u>
8. Kortfristet del af langfristet gæld	116.300	105.300
Grønlandsbanken A/S, kassekredit	8.820	248.493
Leverandører af varer og tjenesteydelser	104.295	58.680
Anden gæld	317.684	331.292
<b>KORTFRISTET GÆLD</b>	<u>547.099</u>	<u>743.765</u>
<b>GÆLD I ALT</b>	<u>714.575</u>	<u>1.027.515</u>
<b>PASSIVER I ALT</b>	<u>1.535.323</u>	<u>1.708.559</u>
9. <b>Pantsætninger, eventualforpligtelser mv.</b>		



## PENGESTRØMSOPGØRELSE

	2018	2017
Driftsresultat	247.447	-199.686
Driftsmæssige afskrivninger, tilbageført	178.630	206.511
<b>Kontant overskud (ekskl. renter)</b>	<b>426.077</b>	<b>6.825</b>
<u>Ændringer i driftskapital:</u>		
Varebeholdning	-2.619	8.551
Tilgodehavender	-33.978	31.472
Leverandørgæld	45.615	-14.465
Anden gæld	-13.608	-102.445
<b>Kontant overskud efter ændringer i driftskapital</b>	<b>421.487</b>	<b>-70.062</b>
Finansieringsudgifter, netto	-40.243	-55.451
Betalt selskabsskat	0	0
<b>Pengestrømme vedrørende drift</b>	<b>381.244</b>	<b>-125.513</b>
Køb af anlægsaktiver	-15.220	0
Salg af anlægsaktiver	0	0
<b>Pengestrømme vedrørende investeringer</b>	<b>-15.220</b>	<b>0</b>
Afdrag på pantebreve	-105.274	-95.895
Ændringer på mellemregningskonti mv.	0	0
<b>Pengestrømme vedrørende finansiering</b>	<b>-105.274</b>	<b>-95.895</b>
<b>Ændring i likvide midler</b>	<b>260.750</b>	<b>-221.408</b>
Likvide midler primo	-183.678	37.730
<b>Likvide midler ultimo</b>	<b>77.072</b>	<b>-183.678</b>
Likvide midler består af:		
Likvide midler	85.892	64.815
Kassekredit	-8.820	-248.493
	<b>77.072</b>	<b>-183.678</b>

## NOTER

	2018	2017
<b>1. Personaleomkostninger</b>		
Lønninger og gager	1.568.769	1.689.554
Personaleomkostninger	32.203	10.616
	<u>1.600.972</u>	<u>1.700.170</u>
<b>2. Af- og nedskrivninger af anlægsaktiver</b>		
Bygninger	154.082	154.082
Driftsmateriel	24.548	52.429
	<u>178.630</u>	<u>206.511</u>
<b>3. Skat af årets resultat</b>		
Aktuel skat	0	0
Udskudt skat:		
Primo	76.200	-4.700
Ultimo	-8.700	-76.200
	<u>67.500</u>	<u>-80.900</u>
Betalt selskabsskat i året	<u>0</u>	
	<u>Bygninger</u>	<u>Driftsmateriel</u>
<b>4. Materielle anlægsaktiver</b>		
Kostpris, 1. januar	3.003.102	1.179.318
Årets tilgang	0	15.220
Kostpris, 31. december	<u>3.003.102</u>	<u>1.194.538</u>
Afskrivninger, 1. januar	-1.630.937	-1.130.279
Årets afskrivninger	-154.082	-24.548
Afskrivninger på afhændede aktiver	0	0
Afskrivninger, 31. december	<u>-1.785.019</u>	<u>-1.154.827</u>
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december</b>	<u>1.218.083</u>	<u>39.711</u>
Regnskabsmæssig værdi 1. januar	<u>1.372.165</u>	<u>49.039</u>

## NOTER

	2018	2017
<b>5. Selskabskapital</b>		
Kapitalen består af 12 anparter á 25.000 kr., og er ikke opdelt i klasser. Der har ikke været ændringer i de seneste 5 år.		
<b>6. Overført overskud og underskud</b>		
Saldo pr. 1. januar	381.044	555.281
Overført af årets resultat	139.704	-174.237
	<u>520.748</u>	<u>381.044</u>
<b>7. Udskudt skat</b>		
Udskudt skat hviler på følgende poster:		
Materielle anlægsaktiver	15.300	20.600
Andre poster	-24.000	-96.800
	<u>-8.700</u>	<u>-76.200</u>
<b>8. Langfristet gæld</b>	<b>Forfalder inden 1 år</b>	<b>Nominel restgæld</b>
Pantebreve i B 262	<u>116.300</u>	283.776
Afdrag i 2019 (kortfristet del)	<u>116.300</u>	-116.300
<b>Langfristet gæld</b>		<u>167.476</u>
Forfalder mere end 5 år efter balancetidspunktet		<u>0</u>
<b>9. Pantsætninger, eventualforpligtelser mv.</b>		
Pantebreve for nominal 1,2 mio.kr. er sikret ved pant i ejendomme, med en regnskabsmæssig værdi på 1,1 mio.kr.		